

## 7. Vrijstellingen overeenkomstig punt j) ("de-minimis-regel")

7.1. Alle commerciële luchtvervoersondernemingen moeten een bewijs luchtvaartexploitant (AOC) in hun bezit hebben overeenkomstig deel I van bijlage 6 bij de Conventie van Chicago. Een vliegtuigexploitant zonder bewijs luchtvaartexploitant wordt niet beschouwd als zijnde een "commerciële luchtvervoersonderneming".

7.2. Voor de toepassing van de de-minimis-regel is de voorwaarde commercieel te zijn gekoppeld aan de vliegtuigexploitant en niet aan de vluchten in kwestie. Dat betekent in het bijzonder dat rekening wordt gehouden met de vluchten, uitgevoerd door een commerciële luchtvervoersonderneming om te beslissen of de vliegtuigexploitant boven of onder de uitzonderingsdrempels valt, zelfs als die vluchten niet tegen een vergoeding worden uitgevoerd.

7.3. Alleen vluchten die vertrekken van of aankomen in een luchtvaartterrein op het grondgebied van een lidstaat van de Europese Unie, komen in aanmerking om te beslissen of de vliegtuigexploitant boven of onder de uitzonderingsdrempels van de de - minimis - regel valt. Vluchten die worden uitgesloten op basis van punt a) tot punt j) zullen niet in beschouwing genomen worden voor dezelfde doeleinden.

7.4. Vluchten uitgevoerd door een commerciële vliegtuigexploitant die minder dan 243 vluchten gedurende drie opeenvolgende periodes van vier maanden uitvoert zijn uitgesloten. De periodes van vier maanden zijn : januari tot en met april; mei tot en met augustus; september tot en met december. De lokale tijd van vertrek van de vlucht bepaalt in welke periode van vier maanden de vlucht in rekening wordt genomen om te beslissen of de vliegtuigexploitant boven of onder de uitzonderingsdrempels van de de-minimis-regel valt.

7.5. Een commerciële vliegtuigexploitant die 243 vluchten per periode of meer uitvoert, valt onder het toepassingsgebied van het emissiehandelssysteem voor het volledige kalenderjaar waarin de drempel van 243 vluchten bereikt of overschreden wordt.

7.6. Een commerciële vliegtuigexploitant die vluchten uitvoert met jaarlijkse emissies gelijk aan of hoger dan 10 000 ton per jaar, valt onder het toepassingsgebied van het Europese emissiehandelssysteem voor het kalenderjaar waarin de drempel van 10 000 ton bereikt of overschreden wordt.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 10 februari 2011 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 22 juni 2006 tot opstelling van de lijst van de installaties en activiteiten die gespecificeerde broeikasgassen uitstoten en tot bepaling van de gespecificeerde broeikasgassen bedoeld in het decreet van 10 november 2004 tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, tot oprichting van een "Fonds wallon Kyoto" (Waals Kyotofonds) en betreffende de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto.

Namen, 10 februari 2011.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,  
Ph. HENRY

---

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

F. 2011 — 793

[2011/201302]

**10 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, l'article 45;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu l'avis n° 49.009/4 du Conseil d'Etat, donné le 5 janvier 2011, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 19 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, à l'alinéa 3, le 4<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit :

"4<sup>o</sup> l'obligation de restituer dans les quatre mois qui suivent la fin de chaque année civile des quotas, autres que ceux délivrés en application du système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre pour les activités aériennes, correspondant aux émissions totales de gaz à effet de serre spécifiés de l'établissement au cours de l'année civile écoulée telles qu'elles ont été vérifiées conformément à l'article 9 du décret du 10 novembre 2004 instaurant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre, créant un Fonds wallon Kyoto et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto."

**Art. 2.** Dans l'article 46 du même arrêté, à l'alinéa 3, le 4<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit :

"4<sup>o</sup> l'obligation de restituer dans les quatre mois qui suivent la fin de chaque année civile des quotas, autres que ceux délivrés en application du système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre pour les activités aériennes, correspondant aux émissions totales de gaz à effet de serre spécifiés de l'établissement au cours de l'année civile écoulée telles qu'elles ont été vérifiées conformément à l'article 9 du décret du 10 novembre 2004 instaurant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre, créant un Fonds wallon Kyoto et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto."

**Art. 3.** Le Ministre de l'Environnement et le Ministre qui a la Gestion aéroportuaire dans ses attributions sont chargés conjointement de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 10 février 2011

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,  
Ph. HENRY

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 793

[2011/201302]

**10. FEBRUAR 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, insbesondere des Artikels 45;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung;

Aufgrund des am 5. Januar 2011 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 49.009/4;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 19 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung wird in Absatz 3 der Punkt 4° durch Folgendes ersetzt:

"4° die Verpflichtung, innerhalb von vier Monaten, die auf das Ende eines jeden Kalenderjahres folgen, Zertifikate abzugeben, mit Ausnahme derjenigen, die in Anwendung des Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten für Luftverkehrstätigkeiten, die den gesamten Emissionen von spezifizierten Treibhausgasen des Betriebs während des abgelaufenen Kalenderjahres entsprechen, vergeben wurden, wie sie gemäß Artikel 9 des Dekrets vom 10. November 2004 zur Einführung eines Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten, zur Einrichtung eines wallonischen Kyoto-Fonds und über die Flexibilitätsmechanismen des Protokolls von Kyoto erwähnten Gase überprüft wurden."

**Art. 2** - In Artikel 46 desselben Dekrets wird in Absatz 3 der Punkt 4° durch Folgendes ersetzt:

"4° die Verpflichtung, innerhalb von vier Monaten, die auf das Ende eines jeden Kalenderjahres folgen, Zertifikate abzugeben, mit Ausnahme derjenigen, die in Anwendung des Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten für Luftverkehrstätigkeiten, die den gesamten Emissionen von spezifizierten Treibhausgasen des Betriebs während des abgelaufenen Kalenderjahres entsprechen, vergeben wurden, wie sie gemäß Artikel 9 des Dekrets vom 10. November 2004 zur Einführung eines Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten, zur Einrichtung eines wallonischen Kyoto-Fonds und über die Flexibilitätsmechanismen des Protokolls von Kyoto erwähnten Gase überprüft wurden."

**Art. 3** - Der Minister für Umwelt und der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verwaltung der Flughäfen gehört, werden zusammen mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 10. Februar 2011

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2011 — 793

[2011/201302]

**10 FEVRIER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, inzonderheid op artikel 45;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op advies nr. 49.009/4 van de Raad van State, uitgebracht op 5 januari 2011, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 19 van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, wordt punt 4° in het derde lid vervangen door wat volgt :

"4° de verplichting om binnen vier maanden na het einde van elk kalenderjaar een hoeveelheid emissierechten in te leveren, verschillend van de overeenkomstig de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten voor de luchtvaartactiviteiten afgeleverde emissierechten, die gelijk is aan de totale emissies van de gespecificeerde broeikasgasemissies van de inrichting in de loop van dat jaar zoals bevestigd overeenkomstig artikel 9 van het decreet van 10 november 2004 tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, tot oprichting van een "Fonds wallon Kyoto" en betreffende de flexibilitätsmechanismen van het Protocol van Kyoto."

**Art. 2.** In artikel 46 van hetzelfde besluit, wordt punt 4° van het derde lid vervangen door wat volgt :

"4° de verplichting om binnen vier maanden na het einde van elk kalenderjaar een hoeveelheid emissierechten in te leveren, verschillend van de overeenkomstig de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten voor de luchtvaartactiviteiten afgeleverde emissierechten, die gelijk is aan de totale emissies van de gespecificeerde broeikasgasemissies van de inrichting in de loop van dat jaar zoals bevestigd overeenkomstig artikel 9 van het decreet van 10 november 2004 tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, tot oprichting van een "Fonds wallon Kyoto" en betreffende de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto."

**Art. 3.** De Minister van Leefmilieu en de Minister bevoegd voor het luchthavenbeheer zijn gezamenlijk belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 10 februari 2011.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,  
Ph. HENRY

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 794

[C — 2011/31145]

17 FEVRIER 2011. — Arrêté modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du SIAMU

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 8, alinéa 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire du personnel opérationnel du SIAMU;

Vu le protocole n° 2010/13 du Comité de secteur XV du 11 octobre 2010;

Vu l'avis n° 48.634/2/V du Conseil d'Etat, donné le 26 août 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine; de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 31 de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel du SIAMU, les mots « si le stagiaire en fait la demande écrite à la commission précitée dans les quinze jours qui suivent la réception par celui-ci du rapport visé à l'article 30, alinéa 1<sup>er</sup> » sont insérés après le mot « recours ».

**Art. 2.** Aux articles 45, c), et 56, 4°, à 60, 4° du même l'arrêté, le mot « satisfaisante » est remplacé par le mot « favorable ». A l'article 117 du même arrêté, le mot « satisfaisant » est remplacé par le mot « favorable ».

### MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 794

[C — 2011/31145]

17 FEBRUARI 2011. — Besluit tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, inzonderheid op artikel 8, alinea 2;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH;

Gelet op het protocol met nr. 2010/13 van het Comité van sector XV van 11 oktober 2010;

Gelet op het advies met nr. 48.634/2/V van de Raad van State, gegeven op 26 augustus 2010, in toepassing van artikel 84, § 1<sup>er</sup>, alinea 1, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 31 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH worden (...) de woorden « als de stagiair dit aan de voornoemde commissie schriftelijk aanvraagt binnen de vijftien dagen na ontvangst van het in artikel 30, lid 1, bedoelde verslag » ingevoegd achter het woord « beroep ».

**Art. 2.** In de artikelen 45, c), 56, 4°, tot 60, 4° en 117 van hetzelfde besluit wordt het woord « voldoende » vervangen door het woord « gunstig ».